

?????? C-32/03

I/S Fini H

????

Skatteministeriet

(?????? ??? Højesteret

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? ? – ?????????? ??? ?????????????? ??? ? – ?????????? ?????????? ???
????? – ?????????????? – ?????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ???
????????????????? ??????????????????»

?????????? ??? ??????? ?????????????? F. G. Jacobs ??? 28?? ??????????? 2004

????????? ??? ?????????????? (????? ??????) ??? 3?? ?????????? 2005

?????????? ??? ???????????

?????????????? ??????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ??????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????? ???
????????? 4 ??? ?????? ?????????? – ?????????????????? ?????? – ??????? – ?????????? ?? ?????? ?????
????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????
????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? – ?????????? – ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? – ??????????????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 4 §§ 1 ??? 3)

?? ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 3, ??? ?????? ?????????? 77/388 ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ??????????, ??????? ??
????????????????? ??? ??? ??????? ??? ??? ??????????, ?? ?????? ?????? ??????? ??? ??????????
????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ??????????
????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ???
????? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????, ?????? ?? ??????????
?????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????
?? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ? ??????????????????????

?????????????????, ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???, ??????? ??
????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????? 4 ??? ??????
?????????. ?????????, ?????????? ?????? ?????? ??????, ??????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?
????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????????????????????????? ???, ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????, ?????????? ?
????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????
????????????????????????? ?????? ??? ??? ??????? ?????? ?????? ??????????????????????, ??? ??????

????????????????? ?? ????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????
??? ??? ?????????????? ??? ????? ??? ????? ?????????????????????? ??????? ??? ????? ?????????? ??
?????????????, ?????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ??????????????????.

(??, ????????? 24, 26, 28-29, 35 ??? ??????????)

????????? ??? ?????????????? (?????? ??????)

??? 3?? ????????? 2005 (*)

«????? ??????? ????? ??? – ?????????? ??? ?????????????? ????? ????? – ?????????? ?????????????? ???
?????? – ?????????????? – ?????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ??????? ???
????????????????? ??????????????????»

????? ????????? C-32/03,

?? ?????????????? ??????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? 234 ??,
????????????????? ??? ?? Højesteret (?????) ?? ?????????? ??? 22?? ?????????????? 2003, ? ??????
????????????? ??? ?????????????? ????? 28 ?????????????? 2003, ??? ?????????? ??? ??????

I/S Fini H

?????

Skatteministeriet

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? A. Rosas, ?????????? ??????????, A. Borg Barthet, J.-P. Puissochet, J.
Malenovský ??? U. Löhmus (?????????), ??????????,

????????? ??????????????: F. G. Jacobs

?????????????: H. von Holstein, ??????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
15?? ?????????????? 2004,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? I/S Fini H, ?????????????????????? ??? ????? S. Halling-Overgaard ??? M. Krarup, advokaterne,
- ?? Skatteministeriet, ?????????????????????? ??? ??? P. Biering,
- ? ??????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ????? J. Molde ??? P. Biering,
- ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ????? E. Traversa ??? T. Fich,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????

28?? ?????????? 2004,

????????? ???? ??????????

?????????

1 ? ?????? ???? ???? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???? ??????? 4, ?????????????? 1 ??? 3, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (EE ????. ????. 09/001, ?. 49), ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? 95/7/?? ??? ??????????????, ??? 10?? ?????????? 1995 (EE L 102, ?. 18, ??? ??????: ?????? ??????????).

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? I/S Fini H (??? ?????: Fini H) ??? ??? Skatteministeriet (????????????? ??????????????). ?? ?????????? ?????? ??? ???? ???? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? 1? ?????????????? 1993 ?????? ??? 31 ?????????? 1998. ??? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? Fini H ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? 1? ?????????? 1998 ?????? ??? 30 ?????????????????? 1998.

?? ?????????? ??????????

? ?????????????? ??????????

3 ?????? ???? ?????????? ?????????????????? ??? ??????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????, ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????.

4 ?? ?????? 4 ??? ?????? ?????????? ?????????:

«1. ?????????????? ?? “????????????????? ?????? ??????” ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????, ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? 2, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????.

2. ?????????????????? ??????????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????????????? ?????? ??????. ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????.

3. ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??’ ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? 2 ?????????????????????? [...].

[...]»

5 ?? ?????? 17, ?????????????????? 2, ??? ?????? ??????????, ?????? ?? ??????:

«????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????, ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????.

?) ??? ?????????? ? ?????????????? ????? ????????????????? ?????? ??? ?????, ??? ???
????????????? ? ?????????? ? ???? ?????????????, ?????? ??? ??? ????????????? ??? ???
????????????????? ? ????????????? ? ???? ?????????????????? ??? ?????? ????????????????? ????? ?????.

[...]»

? ??????? ?????????

6 ?? ????? 3 ??? momsloven (????? ???? ???), ????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????
804 ??? 16?? ????????????? 2000 (??? ?????: ?????? ???? ???), ????? ?? ?????:

«????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????
?????????????? ??????????????????»

7 ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??
?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? 37 ??? ?????? ?????? ???.

? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

8 ? Fini H ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? 1989 ??? ??? ?????????? ?
????????????? ??????? ?????? ? ?????????????????? ??????????????. ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????
??????, ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? 20 ?????? 1988. ? ?????????? ??????????????, ?
?????? ?????????? ??? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????? ?????? ??? 30
????????????????? 1998.

9 ? Fini H ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? 1993 ??? ??? ?????????????? ??
????????????????????????? ??????? ?????????? ??????????????????????????. ? Fini H ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
?????????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?' ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????????????????. ?????????, ? Fini H ???
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????, ? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?????????.

10 ??? ?? ?????? ??? 1993 ?????? ??? 30 ?????????????????? 1998 ? Fini H ?????????? ??????????????????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????
????????????????????? ??????????????. ?????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ???
????????????????? ?? ??? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????
????????????????????? ?????????????????, ?????????????????? ??? ??????????????. ?????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ??????? ??? ? Fini H ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? Fini H.

11 ??? ?????????????????? ??? 1998, ? told-og skatteregionen (????????? ?????????, ??? ?????: ?????????)
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? Fini H ?? ?????????????? ??? ?????????
??? ?????????????????? ??? 1993 ??? ??? ?????????? ??? 1998. ?????????????????? ?????????? ?? ??? ??????????????????
?? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? 1?
????????????? 1998 ?????? ??? 30 ?????????????????? 1998. ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???
??? ?? ?????? ?????????? ??? 1993 ? Fini H ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????
?? ???.

12 ? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?? Landsskatteretten (????????????? ?????????). ?
Landsskatteretten ?????????? ??? ? Fini H ??? ?????????, ?????? ??? ?????? ??? ??????????????????????
?????????????, ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 3 ??? ?????? ?????? ???.
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ???

????? ??? ??? ????? ?????? 3. ? Landsskatteretten ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? Fini H ????? ???, ?????? ??? ??? ?????? ?????? 3, ????? ?? ????? ???
????????????????? ??????

13 ?????????? ??????, ? Fini H ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? Landsskatteretten ??????????
????????? ??? Vestre Landsret (?????), ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 29?? ???????????
2001. ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? 3 ??? ?????? ?????? ???, ?????????????????, ?????????? ???
?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????????
????????????? ??? Fini H ??? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? 3 ??? ?????? ?????? ???.

14 ? Fini H ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? Vestre Landsret ?????????? ?????? ??????????
??? Højesteret.

15 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Højesteret ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??
?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????:

«1) ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????
????? ??? ??????? ??? ??????? 4, ?????????????? 1 ??? 3, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????????? ? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????, ??? ?????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????, ???
????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ???
????????? ?????????? ?????????? ??????????????;

2) ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????????????? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????????????
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????????????? ? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????;»

??? ??? ?????????????????? ??????????????

??? ??? ?????????? ??????????????

16 ?? ?? ?????? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? 4,
????????????????? 1 ??? 3, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???
?????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????, ?????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????????
????? ?????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ???, ?????? ??????????,
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????

17 ? Fini H ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?
????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??
????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ???, ?? ?????????????????? ?? ??? ??? ?? ??????

????? 35, ??? ??? 29?? ????????? 2004, C-137/02, Faxworld, ? ?????? ??? ????? ??????
?????????????? ??? ?????????, ?????? 39).

24 ?????? ??? ?????? ?????????, ?????????, ????? ?? ?????????? ????? ????????? ? Fini H
?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ????? ?? ????????? ?????????? ??????????????? ???
????????????????? ?????????????, ??????? ?? ??????????? ?????? ?? ????????????????? ??????????????????
??? ??? ????????? ??? ??????? 4 ??? ?????? ?????????.

25 ? ?????????? ????? ??????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ????????????, ?? ??????, ????? ???'
????????????? ????? ????????? ?? ??????????????, ????? ?? ?????? ?? ??????????? ??????? ???
?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ????????? ?????? ???
????????????????? ??? ??????????????????. ????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ??? ??? ???????????????
?????? ?????????????????? ????? ??????? ?? ??????????????? ??????????????? ?????? ??? ???????????????
?????????????????????, ??????????????? ??? ????????? ? ??? ??????????????????? ?????, ??? ??? ??????????????
???, ???' ??????, ?? ?????? ?????????????? ????? ??? (??., ??? ????? ????????, ??? ??????????????????
????????? Rompelman, ?????? 19, ??? ?????????????? ??? 15?? ?????????????? 1998, C-37/95, Ghent
Coal Terminal, ????????? 1998, ?. I-1, ?????? 15, ??? 21?? ?????????? 2000, C-110/98 ??? C-147/98,
Gabalfria ?.??., ????????? 2000, ?. I-1577, ?????? 44, ??? ??? 8?? ?????????? 2000, C-98/98,
Midland Bank, ????????? 2000, ?. I-4177, ?????? 19, ??? ??? ?????????????????????? ?????????? Abbey
National, ?????? 24).

26 ??????, ?????? ????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ???
????????????? ??????????? ?????????????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????? ??????????????? ?????? ?????? ??????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??
????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? (????????????????????? ?????????? Midland Bank,
?????? 24).

27 ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ? ??????????????? ??? Fini
H ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??
?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????
??? ??????????????? ??????????????, ?????? ??? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????????,
?????????? ???' ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????.

28 ??????????????????, ????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? Fini H ??? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????????
????????????????? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????????? ??????? ??????
????????????????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????, ????????? ?? ??????? ?????? ??? ? ??????????????? ???
?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??????? ???
?? ?????? ?????????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ???????.

29 ??? ??? ?????????????? ??????, ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ????????? 4, ??????????????? 1,
??? ?????? ??????????, ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????.

30 ??????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????????
?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????????
?????????????, ?????????? ? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? 1993 ??????
??? ?????????????????? ??? 1998, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????
??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????????
?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ??????, ?????????,

???' ??? ?? ????????? ???? ??????????, ?? ????????????????? ????? ?????? ?????? ?????? ?? ???
????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ??????

31 ?????, ?? ?????????? ?????????? ??? ???, ????? ?????????????????? ??? ??????????????????,
????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????? ? ??????????????????????

32 ?? ??????????????, ?? ?????????????? ????? ??? ??????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ???
????????????????????? (?.., ??????? ??????, ??? ?????????????? ??? 12?? ?????? 1998, C-367/96, ?????????
?.??., ????????? 1998, ?. I-2843, ?????? 20, ??? ??? 23?? ????????? 2000, C-373/97, ??????????,
????????? 2000, ?. I-1705, ?????? 33). ?????? ?? ?????????????, ?.?.., ?? ? Fini H, ??? ??????????????
????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??
????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ?????????????????????????? ??? ??????????

33 ? ???????, ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ? ??? ??????????????????????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????, ??????????????, ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? (?.., ??????? ??????, ??? ?????????????????????? ?????????????
Rompelman, ?????? 24, INZO, ?????? 24, ??? Gabalfrisa ?.??., ?????? 46).

34 ?????? ? ??????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ??? ??????
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ??? ??????????????????????

35 ?????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 4,
????????????????? 1 ??? 3, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???
?????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
?? ?????????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??
?????????????????, ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????,
?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????
????????????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?
?????????????????????????????

??? ??? ?????????????? ??????????????

36 ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
?????????????????????

??? ??? ?????????????????? ??????????

37 ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ?' ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????
????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????? (?????? ??????) ??????????????????:

?? ?????? 4, ?????????????????? 1 ??? 3, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????????, ???
17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ???
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????:
????????????????? ?????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???

???????, ?? ????? ????? ????? ???? ????????? ????????????????????? ????? ????????????? ??
?????????? ?? ????????? ???? ????? ????????????????????? ????? ????? ????????????????????? ???????
??? ????????????????? ????? ?? ????????????????????? ?????, ????? ??? ????????????? ????? ? ?????????
???????????? ????? ?????? ?? ?????????????????, ????????????? ????????????? ????? ????? ????
???????? ???? ????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ???? ???? ????
???????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????, ?????? ?? ????????????? ?????? ?????? ????????? ????
???????????? ?????????? ??? ??? ????????????? ????????????????????????? ????? ?????? ?? ?????
???????????????? ????? ???? ????????? ????????? ????????????????????? ? ?????????????????????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ???????.